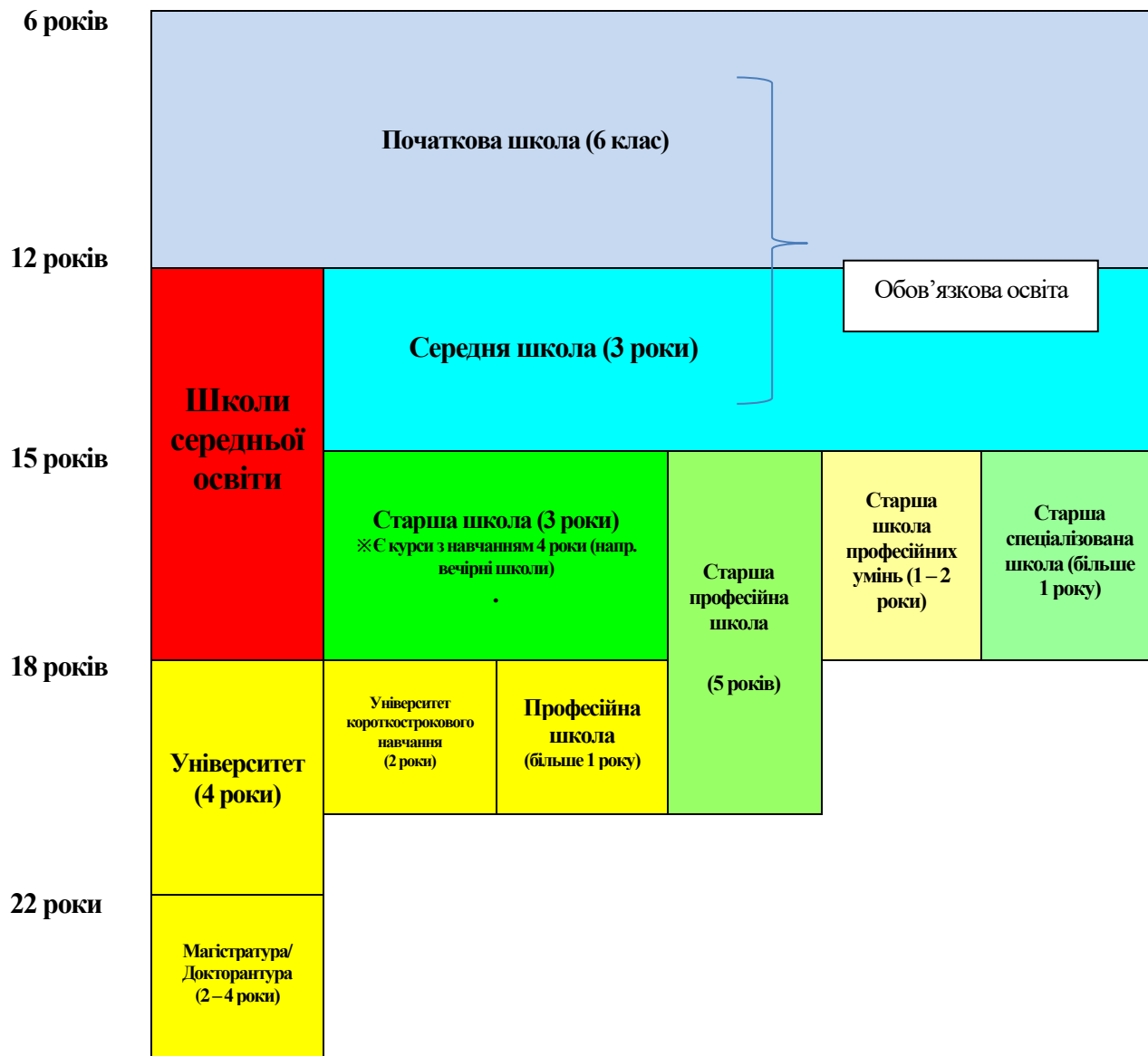


- 01 [Система освіти в Японії](#)
- 02 [Початкова школа \(шкільне життя\)](#)
- 03 [Початкова школа \(події, заходи\)](#)
- 04 [Середня школа \(шкільне життя\)](#)
- 05 [Середня школа \(події, заходи\)](#)
- 06 [Старша школа](#)
- 07 [Система вступних іспитів до старшої школи](#)
- 08 [Інформація про речі та приладдя, які використовують у школі](#)
- 09 [Список шкіл для іноземців](#)
- 10 [Уроки японської мови в школах та регіонах](#)
- 11 [Установи, у яких можна отримати допомогу в пошуках роботи \(список відділень «HelloWork»\)](#)
- 12 [Школи, у яких можна здобути професійні знання та вміння для роботи](#)

01 Система освіти в Японії **Зміст**



### 02 Початкова школа (шкільне життя) Зміст

У муніципальних початкових школах префектури Осака діють зазначені нижче правила. Вони можуть відрізнятись в різних школах, тому дізнайтеся деталі у вашого шкільного вчителя.

#### ◆ Відвідування школи

##### 1. Шкільний маршрут

Для забезпечення безпечного шляху до школи й від неї спеціально встановлено, яким маршрутом іти. Він називається «цу:гакуро». Школа обирає максимально безпечний шлях, тому намагайтеся йти саме ним.

##### 2. Як іти до школи

###### ○Групою

Спосіб відвідування школи групою дітей, які проживають недалеко один від одного.

Намагайтеся не запізнюватися на місце зустрічі з іншими дітьми.

###### ○Індивідуально

Спосіб відвідування школи наодинці або з іншою дитиною, яка мешкає поруч.

#### ◆ Час початку занять у школі «шіґо:джікан»

Заняття розпочинаються о 8:25 – 8:30 год ранку. Намагайтеся прийти до школи не пізніше, ніж за 10 хв до початку занять. Якщо ви цього не зробите, вам зарахують запізнення. Обов'язково повідомте школу, якщо ви запізнюєтеся або не зможете прийти через хворобу.

#### ◆ Час перебування в школі

Кількість уроків та час їх завершення залежить від класу та дня тижня. В учнів 6 класу початкової школи заняття починаються близько 8:30 год ранку. До обіду є 4 уроки по 45 хв, а після обіду 2 уроки – усього 5-6 уроків на день. Уроки, в основному, проводить класний керівник.

#### ◆ Шкільне харчування, яке забезпечує школа «кю:шьоку», або їжа з дому – ланч-бокс «бенто:»

У більшості початкових шкіл префектури Осака є шкільне харчування «кю:шьоку». Діти по черзі самостійно роздають обіди та прибирають після себе. Це називається обіднім чергуванням «кю:шьоку то:бан» або «кю:шьокугакарі». Шкільного харчування може не бути на початку семестру або під час свят та особливих подій. Є випадки, коли потрібно принести з дому «бенто:». Про це школа заздалегідь попереджає. Якщо у зв'язку з релігійними переконаннями або через алергію дитина не може їсти певні продукти, порадьтеся з класним керівником.

Вартість продуктів для приготування шкільних обідів оплачують батьки/опікун. Сума складає близько 4-5 тис єн/місяць.

#### ◆ Час прибирання

В молодших школах після обіду є час для прибирання. Діти прибирають у класі, на сходах, у

коридорі, туалеті тощо. Так школярі звикають підтримувати чистоту в місцях, де навчаються.

#### ◆ **Повернення зі школи**

Учні повертаються додому тим же маршрутом, яким і йдуть до школи. Час повернення зі школи відрізняється залежно від класу та дня тижня. У дні свят та заходів час повернення також може відрізнятися. Школа повідомляє про такі зміни.

#### ◆ **Одяг**

У багатьох початкових школах можна самостійно обирати, що одягати, але є школи, у яких встановлена форма «сейфуку» або «хьо:джюфуку».

На уроки фізкультури учні перевдягаються в спортивний одяг «тайсо:фуку». Є школи, у яких, окрім спеціального взуття для користування всередині школи, потрібне також окреме взуття для спортзалу. У разі обіднього чергування потрібно одягати фартух, маску та шапку, коли роздаєш їжу. Маску слід мати свою.

Улітку на уроки плавання в басейн потрібно принести свій купальник та шапочку для плавання. На речах слід написати своє ім'я.

За деталями звертайтеся до школи.

#### ◆ **Класи**

В одному класі навчаються до 35 учнів і є один класний керівник. Уроки, як правило, проводить класний керівник. У деяких школах та класах уроки образотворчого мистецтва, музики, домашнього господарства може проводити інший учитель. Також бувають випадки, коли викладають декілька різних учителів.

※ Вивчення кожного окремого предмета, діяльність на початку та в кінці уроків, різні події та заходи школи часто проводять окремо для різних класів, тому, якщо у вас виникнуть запитання чи буде щось незрозуміло, одразу порадьтеся з класним керівником.

#### ◆ **Зміст навчання**

У школі вивчають такі предмети:

1-2 клас початкової школи

японська мова, арифметика, побутове життя, музика, образотворче мистецтво, фізкультура, спеціальний предмет – мораль

3-4 клас початкової школи

японська мова, арифметика, суспільствознавство, природознавство, музика, образотворче мистецтво, фізкультура, спеціальний предмет – мораль, іноземна мова

5-6 клас початкової школи

японська мова, арифметика, суспільство, природознавство, музика, образотворче мистецтво, фізкультура, домашнє господарство, спеціальний предмет – мораль, іноземна мова

※ Також є час спеціальної діяльності (діяльність класу, дитячого комітету, гуртків, шкільні події та заходи) та загального навчання.

Спеціальна діяльність – це самостійна діяльність учнів для покращення шкільного життя (наприклад, дитячий комітет).

#### ◆ **Навчальні матеріали**

Підручники для навчання надаються безкоштовно. Усі інші необхідні матеріали, як правило, потрібно приготувати самостійно.

Для деяких уроків у кожного учня повинні бути свої матеріали.

Японська мова → пензель, туш тощо.

Музика → клавішна гармоніка (піаніка), блокфлейта тощо.

Образотворче мистецтво → акварельні фарби та пензлі, кольорова крейда, пастельна кольорова крейда тощо.

Домашнє господарство → швейні матеріали тощо.

Іноді школа збирає кошти й самостійно закуповує необхідні матеріали для всіх учнів одразу.

#### ◆ **Переклад**

Якщо діти з батьками не знають добре японської мови, для полегшення спілкування зі школою та класним керівником деякі школи можуть запросити перекладача. За деталями зверніться до шкільного вчителя.

#### ◆ **Медогляд**

##### **【Про медогляд】**

У японських школах за необхідності проводять медогляд. Є різні види медогляду.

- Обстеження стану здоров'я (перевіряється поточний стан здоров'я та історія захворювань).
- Перевірка зросту та ваги, обстеження в терапевта (огляд живота), окуліста (перевірка очей), отоларинголога (перевірка вух та носа), стоматолога (перевірка зубів), перевірка зору та слуху.
- Тест на туберкульоз.
- Обстеження серця (електрокардіографія). Проходять усі учні 1 класу початкової школи.
- Аналіз сечі.

※ Крім цього, медогляд також може проводитися перед уроками плавання, участю в марафоні, сходженням на гору та шкільними поїздками.

#### ◆ **Табель успішності**

Утабелі записані результати навчання учня (оцінки) та описана його поведінка під час перебування в школі. Табелі діти отримують на завершальній церемонії. Його потрібно показати батькам чи опікунові та віддати класному керівникові на церемонії початку наступного семестру.

**Рік у початковій школі**

Заняття в школі розпочинаються в квітні та закінчуються в березні наступного року. Рік поділяється на 2-3 семестри. У школі проводяться різноманітні заходи. На деякі з них батькам потрібно прийти до школи або заплатити за них гроші. У таких випадках школа повідомить деталі. Назви та зміст шкільних заходів відрізняються залежно від регіону, школи та класу.

Нижче названо основні заходи на прикладі року з розподілом на 3 семестри.

**1 семестр (квітень – липень)**

**• Церемонія початку семестру**

Подія на початку семестру. Переважно збираються всі класи.

**• Вступна церемонія**

Захід для святкування вступу дітей до 1 класу. Батьки та опікуни також беруть у ньому участь.

**• Медогляд**

Перевірка лікарем здоров'я учнів.

**• Вимірювання ваги та зросту**

Вимірюється зріст та вага.

**• Відвідування місця проживання дитини**

Класний керівник відвідує дім дитини та розмовляє з батьками чи опікуном про життя дитини вдома.

**• Позакласне навчання (екскурсія/прогулянка)**

Навчання за межами класу через контакт з природою, ознайомлення з історією, культурою.

**• Відвідування занять батьками**

Батьки/опікун відвідують уроки дитини, щоб краще зрозуміти, як дитина проводить кожен день у школі.

**• Бесіда з батьками**

Класний керівник та батьки/опікун кожного семестру обговорюють навчання, поведінку учня в школі та вдома.

**• Батьківські збори класу**

Батьки спілкуються з класним керівником

**• Індивідуальна бесіда між учителем, батьками та дитиною**

Класний керівник, батьки/опікун та дитина обговорюють життя дитини в школі та вдома. Як правило, проводиться в кінці кожного семестру.

**• Урок плавання (басейн)**

У багатьох початкових школах є басейн. У другій половині червня – липні проводяться уроки плавання.

**• Завершальна церемонія**

Захід у кінці семестру. Переважно збираються всі класи.

- **Літні канікули (кінець липня – кінець серпня)**

Довгі канікули, які тривають близько 30-40 днів. Серед них є дні, коли відвідується школа для плавання та участі в гуртках.

## 2 семестр (вересень – грудень)

- **Церемонія початку семестру**

- **Спортивне свято**

Спортивно-розважальний захід з бігом наввипередки, естафетним бігом, танцями, підтримкою однокласників тощо. У деяких школах у спортивному святі можуть брати участь батьки/опікуни та родичі дітей. У більшості початкових шкіл свято називається «ундо:кай». Деякі школи проводять спортивне свято в 1 семестрі.

- **Шкільна поїздка**

На 6 році навчання учні усім класом вирушають у поїздку з ночівлею. Деякі школи організують її в першому семестрі.

- **Культурний фестиваль, навчальна презентація, виступи учнів**

Заходи, під час яких учні презентують вироби, виготовлені на уроках образотворчого мистецтва та домашнього господарства, а також звітують про вивчене на уроках суспільствознавства та природознавства. Учні також грають на музичних інструментах, співають у хорі, беруть участь у театральних виставах та дивляться виступи інших. Зазвичай батьки та опікуни також можуть прийти подивитися.

- **Завершальна церемонія**

- **Зимові канікули (кінець грудня – початок січня)**

Канікули тривають близько 2 тижнів.

## 3 семестр (січень – березень)

- **Церемонія початку семестру**

- **Випускний**

Захід для святкування випуску учнів зі школи та вручення їм диплома про закінчення навчання.

- **Завершальна церемонія**

Захід у кінці року. Зазвичай збираються всі класи.

- **Весняні канікули (кінець березня – початок квітня)**

Після завершальної церемонії розпочинаються весняні канікули. Після закінчення канікул учні переходять до наступного класу і з квітня починається новий навчальний рік.

У муніципальних середніх школах префектури Осака діють правила, наведені нижче. Вони можуть відрізнятися залежно від школи, тому дізнайтеся деталі у вашого шкільного вчителя.

**◆ Відвідування школи****1. Шкільний маршрут**

Для забезпечення безпечного шляху до школи і від неї спеціально встановлено, яким маршрутом іти дітям. Він називається «цу:гакуро». Школа обирає максимально безпечний маршрут, тому намагайтеся йти саме цим шляхом.

**2. Як іти до школи**

Учні йдуть до школи самостійно або з іншою дитиною, яка проживає поруч. До середньої школи учні найчастіше ходять самостійно.

**◆ Час початку занять у школі «шігьо:джікан»**

Шкільні заняття розпочинається близько 8:25 – 8:30 год ранку. Намагайтеся прийти до школи не пізніше, ніж за 10 хв до початку. Якщо ви цього не зробите, вам зарахують запізнення. Обов'язково повідомте школу, якщо ви запізнюєтеся або не зможете прийти через хворобу.

**◆ Час перебування в школі**

Кількість уроків та час їх завершення майже однакові для учнів від 1 до 3 класу середньої школи. Заняття розпочинаються близько 8:30 год ранку. До обіду є 4 уроки по 50 хв, а після обіду 2 уроки – усього 5-6 уроків на день. Різні уроки проводять різні вчителі.

**◆ Шкільне харчування, яке забезпечує школа «кю:шьоку», або їжа з дому – ланч-бокс «бенто:»**

Наявність шкільного харчування «кю:шьоку» залежить від школи. Отримувати шкільне харчування можуть усі учні або лише той, хто подав заявку. У разі відсутності шкільного харчування принесіть до школи ланч-бокс «бенто:». «Бенто:» їдять у школі (не потрібно повертатися додому, щоб пообідати). Якщо у вас немає можливості принести «бенто:», візьміть із собою випічку тощо. У деяких школах випічка продається. У школах, де є шкільне харчування, діти по черзі самостійно роздають обід та прибирають після себе. Це називається обіднім чергуванням «кю:шьоку то:бан» або «кю:шьокугакарі».

Шкільного харчування може не бути на початку семестру або під час свят та заходів. Можливі випадки, коли потрібно принести з дому «бенто:». Про це школа заздалегідь попереджає.

Якщо через релігійні переконання або алергію дитина не може їсти певні продукти, порадьтеся з класним керівником.

Вартість продуктів для приготування шкільних обідів оплачують батьки/опікун. Сума складає близько 4500-6000 єн/місяць.



### ◆ Час прибирання

У середніх школах перед поверненням додому є час для прибирання. Діти прибирають у класі, на сходах, у коридорі, туалеті тощо. Так школярі звикають підтримувати чистоту в місцях, де навчаються.

### ◆ Діяльність гуртків

Після уроків учні можуть брати участь у спортивній та культурній діяльності на свій вибір.

### ◆ Повернення зі школи

Учні повертаються зі школи додому шкільним маршрутом так само, як і йдуть до школи. Час повернення зі школи відрізняється залежно від класу та дня тижня. У дні свят та заходів час повернення також може відрізнятись. Школа повідомляє про такі зміни.

### ◆ Одяг

У більшості середніх шкіл є шкільна форма («сейфуку» або «хьо:джюфуку»), яка відрізняється в різних школи, а також має літній та зимовий варіант. До школи йдуть у формі, а на уроки фізкультури учні перевдягаються в спортивний одяг «тайсо:фуку». Є школи, де, окрім спеціального взуття для користування в приміщеннях школи, потрібне також окреме взуття для спортзалу. У більшості середніх шкіл спортивний одяг також відрізняється. Улітку на уроки плавання в басейн потрібно принести свій купальник та шапочку для плавання. На речах потрібно написати своє ім'я. За деталями звертайтеся до школи.

### ◆ Класи

У класах, окрім класного керівника, також є його замісник.

※ Вивчення кожного окремого предмета, діяльність на початку та в кінці уроків, різні події та заходи школи часто проводяться окремо для різних класів, тому, якщо у вас виникнуть запитання чи буде щось незрозуміло, одразу порадьтеся з класним керівником.

### ◆ Зміст навчання

Є такі предмети: японська мова, математика, суспільство, природознавство, музика, мистецтво, фізкультура, технології та домашнє господарство, іноземна мова (англійська), спеціальний предмет – мораль.

※ Також є час спеціальної діяльності (діяльність класу, дитячого комітету, шкільні події та заходи) та загального навчання.

### ◆ Навчальні матеріали

Підручники для навчання надаються безкоштовно. Усі інші необхідні матеріали, як правило, потрібно приготувати самостійно.

Для деяких уроків у кожного учня повинні бути свої матеріали.

Японська мова → пензель, туш тощо.

Технології та домашнє господарство → швейні матеріали тощо.

Для деяких предметів іноді школа збирає кошти й самостійно закупає необхідні матеріали для всіх учнів одразу.

### ◆ Надання допомоги з перекладом

Якщо діти з батьками не знають добре японської мови, для полегшення спілкування зі школою та класним керівником деякі школи можуть запросити перекладача. За деталями зверніться до шкільного вчителя.

### ◆ Медогляд

【Про медогляд】

У японських школах за необхідності проводять медогляд. Є різні види медогляду.

- Обстеження стану здоров'я (перевіряється поточний стан здоров'я та історія захворювань).
- Перевірка зросту та ваги, обстеження в терапевта (огляд живота), окуліста (перевірка очей), отоларинголога (перевірка вух та носа), стоматолога (перевірка зубів), перевірка зору та слуху.
- Тест на туберкульоз.
- Обстеження серця (електрокардіографія). Проходять усі учні 1 класу середньої школи.
- Аналіз сечі.

※ Крім цього, медичний огляд також може проводитися перед плаванням, участю в марафоні, сходженням на гору та шкільними поїздками.

### ◆ Періодичне тестування

У середній школі 5-6 разів на рік періодично проводяться тести на перевірку знань (проміжні та в кінці семестру). Залежно від предмету тест може проводитися раз на семестр, 2 рази в семестр або взагалі не проводитися. У такому разі оцінювання здійснюється на основі щоденної роботи на уроках. Період тестування 2-3 дні.

Деякі школи, окрім періодичного тестування, також проводять тестування у формі виконання завдань вдома або тестування на перевірку практичних знань. Звертайтеся до шкільного вчителя за деталями.

### ◆ Табелі успішності

У таблиці записані результати навчання учня (оцінки) та описана його поведінка в школі. Табелі діти отримують на завершальній церемонії. Його потрібно показати батькам чи опікунові та віддати класному керівникові на церемонії початку наступного семестру.

**Рік у середній школі**

Шкільні заняття розпочинаються в квітні та закінчуються в березні наступного року. Рік поділяється на 2-3 семестри. У школі проводяться різноманітні заходи. На деякі з них батькам потрібно прийти до школи або заплатити за них гроші. У таких випадках школа повідомить деталі. Назви та зміст шкільних заходів відрізняються залежно від регіону, школи та класу. Нижче названо основні заходи на прикладі року з розподілом на 3 семестри.

**1 семестр (квітень – липень)**

**• Церемонія початку семестру**

Захід на початку семестру. Переважно збираються всі класи.

**• Вступна церемонія**

Захід для святкування вступу дітей до 1 класу. Батьки та опікуни також беруть у ньому участь.

**• Медогляд**

Перевірка лікарем здоров'я учнів.

**• Вимірювання ваги та зросту**

Вимірюється зріст та вага.

**• Відвідування місця проживання дитини**

Класний керівник відвідує дім дитини та розмовляє з батьками чи опікуном про життя дитини вдома.

**• Позакласне навчання (екскурсія/прогулянка)**

Навчання за межами класу через контакт з природою, ознайомлення з історією, культурою.

**• Відвідування занять батьками**

Батьки/опікун відвідують уроки дитини, щоб краще зрозуміти, як дитина проводить кожен день у школі.

**• Бесіда з батьками**

Класний керівник та батьки/опікун кожного семестру обговорюють навчання, поведінку учня в школі та вдома.

**• Батьківські збори класу**

Батьки дітей з одного класу спілкуються з класним керівником.

**• Індивідуальна бесіда між вчителем, батьками та дитиною**

Класний керівник, батьки/опікун та дитина обговорюють життя дитини в школі та вдома. Зазвичай проводиться в кінці кожного семестру.

**• Шкільна поїздка**

На 3 році навчання в середній школі учні всім класом вирушають у поїздку з ночівлею. Поїздки, як правило, організовуються в першому семестрі.

**• Урок плавання (басейн)**

У багатьох середніх школах є басейн. У другій половині червня – липні проводяться уроки плавання.

- **Завершальна церемонія**

Захід у кінці семестру. Переважно збираються всі класи.

- **Літні канікули (кінець липня – кінець серпня)**

Довгі канікули, які тривають близько 30-40 днів. Серед них є дні, коли відвідується школа для плавання та участі в гуртках.

## 2 семестр (вересень – грудень)

- **Церемонія початку семестру**

- **Спортивне свято**

Спортивно-розважальний захід з бігом наввипередки, естафетним бігом, танцями, підтримкою однокласників тощо. У деяких школах у спортивному святі можуть брати участь батьки/опікуни та родичі дітей. У більшості середніх шкіл свято називається «тайікутайкай» або «тайікусай». Деякі школи проводять спортивні змагання у 1 семестрі.

- **Культурний фестиваль, навчальна презентація, виступи учнів**

Заходи, під час яких учні презентують вироби, виготовлені на уроках образотворчого мистецтва та домашнього господарства, а також звітують про вивчене на уроках суспільствознавства та природознавства. Учні також грають на музичних інструментах, співають у хорі, беруть участь у театральних виставах та дивляться виступи інших. Зазвичай батьки та опікуни також можуть прийти подивитися.

- **Завершальна церемонія**

- **Зимові канікули (кінець грудня – початок січня)**

Канікули тривають близько 2 тижнів.

## 3 семестр (січень – березень)

- **Церемонія початку семестру**

- **Випускний**

Захід для святкування випуску учнів зі школи та вручення їм диплома про закінчення навчання.

- **Завершальна церемонія**

Захід у кінці року. Переважно збираються всі класи.

- **Весняні канікули (кінець березня – початок квітня)**

Після завершальної церемонії розпочинаються весняні канікули. Після закінчення канікул учні переходять до наступного класу і з квітня починається новий навчальний рік.

#### Шкільне життя в старшій школі

У муніципальних старших школах префектури Осака діють зазначені нижче правила. Вони можуть відрізнятися в різних навчальних закладах, тому дізнайтеся деталі у вашого шкільного вчителя.

#### ◆ Навчальний рік

Є 2 види старших шкіл: з класною системою та кредитною системою. У старших школах з класною системою визначено, які предмети потрібно вивчити в кожному класі (частково можна обирати самостійно). Якщо в учня є багато пропусків, нездані домашні завдання або незадовільні результати іспитів, його не переводять до наступного класу. Це називається «генкю:рю:чі». У такому випадку учневі потрібно буде заново провчитися рік у тому самому класі. У школах з кредитною системою немає класів. Також немає системи «генкю:рю:чі», коли учня залишають у тому ж класі на ще один рік. У таких школах лише визначені предмети, необхідні для випуску, тому потрібно успішно закінчити вивчення всіх предметів.

#### ◆ Кредити

Кредитом називають кількість годин певного предмета за один тиждень. Наприклад, якщо математика вивчається 4 год на тиждень, це вважається 4 кредитами. Майже в усіх школах із системою кредитів, здавши тест або отримавши залік в іншій формі й набравши потрібну кількість балів, можна отримати необхідну за рік кількість кредитів.

#### ◆ Час початку шкільних занять «шігьо:джікан»

Шкільні заняття розпочинаються близько 8:25 – 8:30 год ранку.

#### ◆ Запізнення

Намагайтеся прийти до школи вчасно. Якщо ви цього не зробите, вам зарахують запізнення. Обов'язково повідомте школу, якщо ви запізнюєтеся або не зможете прийти через хворобу.

#### ◆ Час перебування в школі

Заняття в старшій школі розпочинаються близько 8:30 год ранку. До обіду є 4 уроки по 50 хв, а після обіду 2-3 уроки – усього 6-7 уроків на день. Різні предмети, як правило, викладають різні вчителі.

#### ◆ Їжа з дому – ланч-бокс «бенто:»

У старших школах префектури Осака немає шкільного харчування «кю:шьоку». Потрібно принести до школи ланч-бокс «бенто:» або купити випічку. У деяких школах є їдальня.

#### ◆ Час прибирання

У старших школах перед поверненням додому є час для прибирання. Діти прибирають у класі, на сходах, у коридорі, туалеті тощо. Так школярі звикають підтримувати чистоту в місцях, де навчаються.

#### ◆ Робота гуртків

Після уроків учні можуть брати участь у спортивній та культурній діяльності за їх бажанням.

#### ◆ Одяг

У більшості старших шкіл є шкільна форма («сейфуку» або «хьо:джюфуку»), яка відрізняється залежно від школи, а також має літній та зимовий варіант.

На уроки фізкультури учні перевдягаються в спортивний одяг «тайсо:фуку». Є школи, де, окрім спеціального взуття для користування в приміщеннях школи, потрібне також окреме взуття для спортзалу. У переважній більшості старших шкіл спортивний одяг також відрізняється.

Улітку на уроки плавання в басейн потрібно принести свій купальник та шапочку для плавання. На речах потрібно написати своє ім'я. За деталями звертайтеся до школи.

#### ◆ Класи

В одному класі навчаються до 40 учнів. Іноді, окрім класного керівника, є також його замісник. Кожен окремий предмет викладає інший учитель.

※ Вивчення кожного окремого предмета, діяльність на початку та в кінці уроків, різні події та заходи школи часто проводяться окремо для різних класів, тому, якщо у вас виникнуть запитання чи буде щось незрозуміло, одразу порадьтеся з класним керівником.

#### ◆ Зміст навчання

У старшій школі вивчаються такі предмети: японська мова (літературна мова, культура мовлення тощо), географія та історія (загальна географія, загальна історія тощо), громадянознавство (громадськість тощо), математика, природознавство (фізика, біологія, хімія тощо), фізкультура, мистецтво (мистецтво, каліграфія, музика тощо), іноземна мова, домашнє господарство, інформаційна наука тощо. У школах зі спеціалізованим навчанням вивчають також предмети відповідно до спеціалізації.

※ Також є час спеціальної діяльності (діяльність класу, дитячого комітету, шкільні події та заходи) та загального навчання.

#### ◆ Навчальні матеріали

Усі матеріали для навчання, зокрема підручники, платні.

Для деяких предметів, наприклад, уроку мистецтва, у кожного учня повинні бути свої матеріали.

#### ◆ Допомога з перекладом

Якщо діти з батьками не знають добре японської мови, для полегшення спілкування зі школою та класним керівником деякі школи можуть запросити перекладача. За деталями зверніться до шкільного вчителя.

#### ◆ Медогляд

##### 【Про медогляд】

У японських школах за необхідності проводять медогляд. Є різні види медогляду.

- Обстеження стану здоров'я (перевіряється поточний стан здоров'я та історія захворювань).
- Перевірка зросту та ваги, обстеження в терапевта (огляд живота), окуліста (перевірка очей), отоларинголога (перевірка вух та носа), стоматолога (перевірка зубів), перевірка зору та слуху.
- Тест на туберкульоз (флюорографія). Проходять усі учні 1 класу старшої школи.
- Обстеження серця (електрокардіографія). Проходять всі учні 1 класу старшої школи.
- Аналіз сечі.

※ Крім цього, медичний огляд також може проводитися перед плаванням, участю в марафоні, сходженням на гору та шкільними поїздками.

#### ◆ Періодичне тестування

У старшій школі 5-6 разів на рік періодично проводяться тести на перевірку знань (проміжні та в кінці семестру). Залежно від предмета тест може проводитися раз на семестр, 2 рази на семестр або взагалі не проводитися. У такому випадку оцінювання здійснюється на основі щоденної роботи на

уроках. Період тестування - 3-5 днів. Деякі школи, окрім періодичного тестування, також проводять тестування у формі виконання завдань удома або тестування на перевірку практичних знань.

Звертайтеся до шкільного вчителя за деталями.

### ◆ **Табель успішності**

У таблиці записані результати навчання учня (оцінки) та описана його поведінка в школі. Табелі діти отримують на завершальній церемонії. Його потрібно показати батькам чи опікунові та віддати класному керівникові на церемонії початку наступного семестру.

### **Рік у старшій школі**

Шкільні заняття кожного року розпочинаються в квітні та закінчуються в березні наступного року. Є 2 види старших шкіл: з класною системою та кредитною системою. У школі з системою класів 1 рік розподіляється на 3 семестри або на перше та друге півріччя. У школі проводяться різноманітні заходи. На деякі з них батькам потрібно прийти до школи або заплатити за них гроші. У таких випадках школа повідомить деталі. Назви та зміст шкільних заходів відрізняються залежно від регіону, школи та класу.

Нижче названо основні заходи на прикладі року з розподілом на 3 семестри.

### **1 семестр (квітень – липень)**

#### ● **Церемонія початку семестру**

Захід на початку семестру. Переважно збираються всі класи.

#### ● **Вступна церемонія**

Захід для святкування вступу дітей до 1 класу. Батьки та опікуни також беруть участь.

#### ● **Медогляд**

Перевірка лікарем здоров'я учнів.

#### ● **Вимірювання зросту та ваги**

Вимірюється зріст та вага.

#### ● **Позакласне навчання (екскурсія/прогулянка)**

Навчання за межами класу через контакт з природою, ознайомлення з історією, культурою.

#### ● **Бесіда з батьками**

Класний керівник та батьки/опікун обговорюють поведінку учня в школі та вдома.

#### ● **Урок плавання (басейн)**

У багатьох старших школах є басейн. У другій половині червня – липні проводяться уроки плавання.

#### ● **Завершальна церемонія**

Захід у кінці семестру. Переважно збираються всі класи.

#### ● **Літні канікули (кінець липня – кінець серпня)**

Довгі канікули, які тривають близько 30-40 днів. Серед них є дні, коли відвідується школа для плавання та участі в гуртках.

### **2 семестр (вересень – грудень)**

#### ● **Церемонія початку семестру**

#### ● **Спортивне свято**

Спортивно-розважальний захід з бігом наввипередки, естафетним бігом, танцями, підтримкою однокласників тощо. У деяких школах в спортивному святі можуть брати участь батьки/опікуни та родичі дітей.

● **Культурний фестиваль, навчальна презентація**

Заходи, під час яких учні грають на музичних інструментах, співають у хорі, беруть участь у театральних виставах та дивляться виступи інших. Також проводяться виставки, на яких презентуються роботи учнів кожного класу. Зазвичай батьки та опікуни також можуть прийти подивитися.

● **Завершальна церемонія**

● **Зимові канікули** (кінець грудня – початок січня)

Канікули тривають близько 2 тижнів.

**3 семестр (січень – березень)**

● **Церемонія початку семестру**

● **Шкільна подорож**

Учні 2 класу старшої школи їдуть у шкільну подорож з ночівлею.

Як правило, поїздки організують у 2-3 семестрі.

● **Випускний**

Захід для святкування випуску учнів зі школи та вручення їм диплома про закінчення навчання.

● **Завершальна церемонія**

Захід у кінці року. У більшості випадків збираються всі класи.

● **Весняні канікули** (кінець березня – початок квітня)

Після завершальної церемонії розпочинаються весняні канікули.



**07 Система вступних іспитів до старшої школи**

● У Японії більше 90% учнів після закінчення середньої школи вступають до старшої школи. Якщо ви бажаєте взяти участь у відборі до старшої школи або старшої професійної школи, потрібно спланувати ваші дії та добре підготуватися.

- Заздалегідь вирішіть, до якої школи ви будете подаватися.
  - Рекомендується обрати школу вступу не пізніше, як за пів року до вступного іспиту.Більше інформації можна отримати, відвідавши семінари про вибір подальшої кар'єри різними мовами, що проводяться щорічно приблизно у жовтні. Також може бути надана персональна консультація. За деталями звертайтеся до шкільного вчителя.
- Відвідайте школу, яка вас зацікавила.
  - Відвідайте школу, яка вас цікавить. Багато шкіл надають можливість прийти на екскурсію й побачити класи та спортзал, подивитися, як проводяться заняття. Це називається «тайкенню-гаку». Іноді можуть забезпечити перекладача, який відвідає школу з учнем, тому порадьтеся з вашим класним керівником.
- Добре вивчіть предмети.
  - Вступний іспит включає багато предметів. Ретельно перевірте інформацію про вступний відбір та продумайте план навчання. Якщо ви не знаєте, як готуватися до вступу, порадьтеся з учителем вашої середньої школи.
- Порадьтеся з учителем середньої школи та батьками/опікуном.
  - Учень самостійно вирішує, до якої старшої школи вступати, проте також важливо по слухати поради вчителя середньої школи та батьків/опікуна.У разі вступу до муніципальної старшої школи середня школа також повинна повідомити старшу школу про пільги, яких потребує учень.
- Подайте прохання про вступ «ґаншьо» до школи, яку ви обрали.
  - Порадьтеся з учителем вашої середньої школи, напишіть прохання про вступ «ню-ґакушіґаншьо» та здайте в бажану школу через систему онлайн-заявок до встановленого терміну.
- Складіть вступний іспит  
У день іспиту прийдіть до школи, у яку подали прохання про вступ, та складіть вступний іспит «ню-ші» (або відбір вступників «ню-ґакушыасенбацу»).

Матеріали для каліграфії	Використовуються на уроках японської мови та каліграфії для тренування написання ієрогліфів пензлем.
Лінійка (см)	Використовується на уроках арифметики та математики для вимірювання довжини.
Трикутник	Використовується на уроках арифметики та математики.
Циркуль	Використовується на уроках арифметики, математики, мистецтва для малювання круга.
Транспортир	Використовується на уроках арифметики та математики для вимірювання кутів.
Губна гармоніка	Використовується, в основному, у молодших класах початкової школи на уроці музики.
Кастаньети	Використовуються, в основному, у молодших класах початкової школи на уроці музики.
Клавішна гармоніка	Використовується, в основному, у молодших класах початкової на уроці музики.
Блокфлейта	Використовується на уроці музики.
Коробка для інструментів	Коробка для зберігання особистих ножиць та клею в початковій школі.
Ножиці	Використовуються на уроці образотворчого мистецтва.
Клей	Використовується на уроці образотворчого мистецтва.
Клейка стрічка	Використовується на уроці образотворчого мистецтва.
Пастельна кольорова крейда	Використовується на уроці образотворчого мистецтва.
Кольорові олівці	Використовуються на уроці образотворчого мистецтва.
Акварельні фарби та пензлі	Використовуються на уроці образотворчого мистецтва.
Ніж для різьблення	Використовується на уроках образотворчого мистецтва.
Матеріали для шиття	Використовуються на уроках домашнього господарства. Голки, нитки, ножиці для шиття тощо.
Скакалка	В основному, використовується на уроці фізкультури в початковій школі.
Шкільна форма (літній та зимовий варіант)	У деяких школах вимагається носіння шкільної форми «сейфуку» або «хьо:джюнуфуку», а в деяких - ні.
Взуття для користування всередині школи	Взуття, яке потрібно взувати в приміщенні школи. Близько одного разу на тиждень взуття потрібно взяти додому та помити, тому потрібен також мішок, куди його класти.
Сумка, запасна сумка	У деяких початкових школах використовується портфель. У деяких середніх та старших школах також визначено, яку сумку брати до школи.
Спортивний одяг (літній та зимовий варіант)	Зручний одяг для спорту, у який учні перевдягаються перед уроком фізкультури. Часто в школі встановлено, яким повинен бути спортивний костюм.
Взуття для спортзалу	Взуття, у яке потрібно перевзутися перед тим, як зайти до спортзалу.

Купальник, шапочка для плавання	Улітку кожного року є уроки плавання, тому учні переодягаються в купальники. У кожній школі встановлено правила щодо купальника та шапочки для плавання.
Сумочка для купальника	Вінілова сумочка для мокрих речей: купальника, рушника тощо.
Термос (пляшка для води)	Для споживання достатньої кількості води учень може принести до школи термос (пляшку) з чаєм. Дізнайтеся у школі, чи можна приносити інші напої.
Палички для їжі	Використовуються під час шкільного харчування та для ланч-боксу «бенто:».
Фартух, шапочка, маска	Використовуються в початковій школі для шкільного харчування та на уроці домашнього господарства. Для шкільного харчування використовуються, коли учні по черзі роздають обіди. У середній та старшій школі використовуються на уроці домашнього господарства під час приготування страв.
Зубна щітка, чашка для полоскання	Після обіду всі учні разом чистять зуби. Як правило, потрібні в початковій школі.

## Різні види шкіл (станом на 1 серпня 2024 року)

Назва школи	Адреса	Номер телефону
Китайська школа міста Осака	556-0012 Osaka-shi, Naniwa-ku, Shikitsu Higashi 1-8-13	06-6649-6849
Корейська середня та старша школа міста Осака	578-0984 Higashiosaka-shi, Hishie 2-18-26	072-963-3481
Корейська початкова школа Кіта Осака	533-0015 Osaka-shi, Higashiyodogawa-ku, Osumi 1-5-19	06-6328-6794
Корейська початкова школа Мінамі Осака	559-0011 Osaka-shi, Suminoe-ku, Kitakagaya 1- 11-33	06-6685-6505
Корейська початкова школа міста Хігашіосака	577-0845 Higashiosaka-shi, Teramaecho 2-4-22	06-6728-4202
Корейська початкова школа міста Осака	544-0012 Osaka-shi, Ikuno-ku, Tatsuminishi 3-14- 16	06-6758-0848
Міжнародна школа Кансай Гакуїн міста Осака <a href="https://www.senri.ed.jp/">https://www.senri.ed.jp/</a>	562-0032 Minoo-shi, Onoharanishi 4-4-16	072-727-5050
Корейська міжнародна школа Коріа Кокусай Гакуен (середнє та старше відділення) <a href="https://kiskorea.ed.jp">https://kiskorea.ed.jp</a>	567-0057 Ibaraki-shi, Toyokawa 2-13-35	072-643-4200
Міжнародна школа YMCA міста Осака <a href="https://oyis.org">https://oyis.org</a>	531-0071 Osaka-shi, Kita-ku, Nakatsu 6-7-34	06-6345-1661

## Школи, названі в 1 параграфі закону про шкільну освіту

Назва школи	Адреса	Номер телефону
Початкова, середня та старша міжнародна школа Конго міста Осака <a href="https://www.kongogakuen.ed.jp">https://www.kongogakuen.ed.jp</a>	559-0034 Osaka-shi, Suminoe-ku, Nankoukita 2 cho me 6-10	06-4703-1780
Хакуто Гакуїн Дитячий садок, початкова, середня та старша школа Кенкоку <a href="https://keonguk.ac.jp">https://keonguk.ac.jp</a>	558-0032 Osaka-shi, Sumiyoshi-ku, Oriono 2-3-13	06-6691-1231

**10 Уроки японської мови в школах та регіонах** **Зміст**

У деяких початкових та середніх школах проводяться курси японської мови для дітей, які хочуть вивчити японську мову. Курси є різні. Часто їх проводять у початкових та середніх школах. Під час уроків японської мови та суспільствознавства, для розуміння яких потрібно на певному рівні володіти мовою, є можливість вивчати японську в окремому класі чи школі.

Якщо в школі не діють курси японської мови, учитель може навчати японської мови в окремому класі або після уроків та під час перерв у доступному для дитини темпі та індивідуально дібраній формі.

Курси японської мови відрізняються відповідно до школи та регіону, тому уточніть деталі у вашого шкільного вчителя.

У старших школах, як правило, немає курсів японської мови.

---

**Курси японської мови в регіонах**

У різних регіонах префектури Осака є місця, де проводяться курси для вивчення японської мови, наприклад, в «Асоціації міжнародного обміну».

Детальніше про курси грамотності дивитися внизу.



Інформація про курси грамотності та японської мови, вечірні класи середньої школи тощо в префектурі Осака.

<https://call-jsl.jp/>

**11 Установи, у яких можна отримати допомогу в пошуках роботи (список відділень «Hello Work»)** Зміст

«Hello Work» – це місце, де допомагають з пошуками роботи людям, які хочуть працювати. У префектурі Осака є такі центри зайнятості.

Назва	Номер телефону	Поштовий індекс	Адреса
Hello Work Осакахігаші	06-6942-4771	540-0011	Osaka-shi, Chuo-ku, Noninbashi 2-1-36 Споруда Pippu, 1-3 поверх
Hello Work Умеда	06-6344-8609	530-0001	Osaka-shi, Kita-ku, Umeda 1-2-2 Споруда Osakaekimae Dai-ni biru, 16 поверх
Hello Work Осаканіші	06-6582-5271	552-0011	Osaka-shi, Minato-ku, Minamiichioka 1-2-34
Hello Work Абено	06-4399-6007	545-0004	Osaka-shi, Abeno-ku, Fuminosato 1-4-2
Hello Work Абено (в споруді Lucias)	06-6631-1675	545-0052	Osaka-shi, Abeno-ku, Abenosuji 1-5-1 Споруда Abeno Lucias, 8 поверх
Hello Work Йодогава	06-6302-4771	532-0024	Osaka-shi, Yodogawa-ku, Jusohonmachi 3-4-11
Hello Work Фузе	06-6782-4221	577-0056	Higashiosaka-shi, Chodo 1-8-37 Перед станцією Ion-Fuse, 4 поверх
Hello Work Сакай	072-238-8301	590-0078	Sakai-shi, Sakai-ku, Minamikawaramachi 2-29 В адміністративній споруді міста Сакай, 1-3 поверх
Hello Work Сакай (перед станцією Сакайхігаші)	072-340-0944	590-0028	Sakai-shi, Sakai-ku, Mikunigaoka, Miyukidori 59 В споруді Takashimaya Sakai, 9 поверх
Hello Work Кішівада	072-431-5541	596-0826	Kishiwada-shi, Zakuzaicho 1264
Hello Work Ікеда	072-751-2595	563-0058	Ikeda-shi, Sakaehonmachi 12-9
Hello Work Ізуміоцу	0725-32-5181	595-0025	Izumiotu-shi, Asahimachi 22-45 Техпіа Осака, 2 поверх
Hello Work Фуджіідера	072-955-2570	583-0027	Fujiidera-shi, Oka 2-10-18 Споруда DH Fujiideraekimae, 3 поверх
Hello Work Хіраката	072-841-3363	573-0031	Hirakata-shi, Okahonmachi 7-1 Споруда Vie-Orner Hirakata, 6 поверх
Hello Work Ізумісано	072-463-0565	598-0007	Izumisano-shi, Uemachi 2-1-20
Hello Work Ібаракі	072-623-2551	567-0885	Ibaraki-shi, Higashichujoucho 1-12
Hello Work Кавачінаґано	0721-53-3081	586-0025	Kawachinagano-shi, Shoeicho 7-2
Hello Work Кадома	06-6906-6831	571-0045	Kadoma-shi, Tonoshimacho 6-4 Дім торгівлі та промисловості Моріґучі-Кадома, 2 поверх
Сервісний центр працевлаштування іноземців міста Осака	06-7709-9465	530-0017	Osaka-shi, Kita-ku, Kakudacho 8-47 Споруда Hankyu Grand Building, 16 поверх

Окрім старших шкіл зі звичайним курсом «фуцу:ка», є також школи для здобуття професійних знань та вмінь.

### ◆ Старші школи професійних умінь

Заклади, у яких протягом короткого періоду (пів року – 2 роки) проходять різне професійне тренування та здобувають спеціалізовані знання та вміння. Запит на вступ подається через центр зайнятості «Hello Work».

У префектурі Осака є 5 таких шкіл (серед них 1 школа розвитку професійних навиків дітей з інвалідністю).

Старша школа професійних вмінь Кіта Осака префектури Осака 072-808-2151

Старша школа професійних вмінь Хігаші Осака префектури Осака 072-964-8836

Старша школа професійних вмінь Мінамі Осака префектури Осака 0725-53-3005

Старша школа професійних вмінь Юхіґаока префектури Осака 06-6776-9900

Школа розвитку професійних навиків дітей з інвалідністю префектури Осака 072-296-8311

※ За деталями звертайтеся до класного керівника або вчителя, відповідального за подальшу кар'єру учнів.

### ◆ Старші професійні школи

Школи, які ставлять за мету більш детальне вивчення спеціальності та розвиток умінь, необхідних для роботи. Спеціалізовано вивчається промисловість. Після завершення 5-річного навчання учень може працювати в професійній сфері або продовжити навчання в університеті.

У префектурі Осака є Старша професійна школа промисловості Осацького міського університету. Тривалість навчання – 5 років.

### ◆ Різні види шкіл. Спеціалізовані школи

#### ○ Різні види шкіл

Навчальні заклади з коротким періодом навчання (близько 1 року), де учні здобувають уміння та кваліфікації, необхідні для діяльності в суспільстві.

Наприклад: школи візажу та перукарства, кулінарні школи тощо.

#### ○ Спеціалізовані школи

Вступають учні, які закінчили середню школу. Є школи, де, окрім спеціалізованих занять, є також курс вивчення програми старшої школи. Є також школи, які ввели систему співпраці зі старшою школою і дозволяють опанувати і її програму теж.

Наприклад: комп'ютерні спеціалізовані школи, спеціалізовані школи візажу та перукарств а, домашнього господарства, іноземних мов, автомеханіки тощо.